



**Народно събрание
на Република България**



Седмичен бюлетин

Година III № 36

01 ноември 2010г.

Съдържание на броя

<u>Тема на седмицата.....</u>	<u>2</u>
<u>Събития в Народното събрание.....</u>	<u>3</u>
<u>Събития от изминалата седмица.....</u>	<u>3</u>
<u>Предстоящи събития</u>	<u>3</u>
<u>Годишна работна програма</u>	<u>3</u>
<u>Законопроекти свързани с правото на ЕС.....</u>	<u>4</u>
<u>Новини от България свързани с ЕС.....</u>	<u>4</u>
<u>Новини от европейските институции</u>	<u>5</u>
<u>Събития от изминалата седмица в европейските институции.....</u>	<u>5</u>
<u>Председателство на Съвета на ЕС.....</u>	<u>9</u>
<u>Документи на Европейската комисия.....</u>	<u>13</u>
<u>Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз.....</u>	<u>14</u>
<u>Книги от фонда на Европейския документационен център.....</u>	<u>17</u>

*Използвана е информация от официалните интернет страници на европейски институции и
информационни агенции*

Тема на седмицата



Предстоящо разглеждане на молбата за членство на Сърбия

На 25 октомври 2010г. Съветът по общи въпроси отправи искане към Комисията да представи становището си относно основателността на молбата на Сърбия за членство в Европейския съюз.

Напредъкът на страната към членство в ЕС обаче продължава да зависи от пълното сътрудничество с Международния наказателен трибунал за бивша Югославия (МНТБЮ).

Като потвърдиха отново, че бъдещето на Западните Балкани е в ЕС, министрите призоваха за конструктивен подход към регионалното сътрудничество и напредък в процеса на диалог между Сърбия и Косово. Този диалог трябва да се подпомага от ЕС и неговия върховен представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност.

Съветът ще продължи да наблюдава отблизо сътрудничеството на Сърбия с МНТБЮ, като министрите призоваха страната да изпълни препоръките, представени от прокуратурата на МНТБЮ.

Напредъкът по пътя на присъединяването към ЕС зависи от индивидуалните усилия на държавите за изпълнение на съвкупността от изисквания, известни като критериите от Копенхаген. Тези критерии включват, например, наличието на стабилни демократични институции и на функционираща пазарна икономика.

Сърбия подаде молба за членство в ЕС през декември 2009 г. Решението за започване на преговори трябва да бъде взето от държавните и правителствените ръководители на държавите от ЕС.

За повече информация:

[Съобщение за печата](#)

[Излъчване в интернет на пресконференцията](#)

Източник: Страницата на Съвета

Събития в Народното събрание

Събития от изминалата седмица

Председателят на парламента Цецка Цачева се срещна на 28 октомври 2010 г. с генералния директор на ЮНЕСКО Ирина Бокова.

На разговора беше обсъдено сътрудничеството на България със световната организация и в частност – формите на партньорство с парламентарната институция.



Предстоящи събития

На 02 ноември 2010г., вторник председателя на Народното събрание Цецка Цачева ще се срещне с председателя на Европейския икономически и социален съвет.

Годишна работна програма

[Доклади по Годишната работна програма на Народното събрание по въпросите на Европейския съюз \(2009 г.\)](#)

[ГОДИШНА РАБОТНА ПРОГРАМА НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ПО ВЪПРОСИТЕ НА ЕС](#)

[Работна програма на Европейската комисия за 2010г.](#)

Законопроекти свързани с правото на ЕС

На 27 октомври 2010 г., [Комисията по икономическа политика, енергетика и туризъм](#) прие на първо четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за защита на потребителите, № 002-01-90, внесен от Министерски съвет на 12.10.2010 г. Със законопроекта за изменение и допълнение на Закона за защита на потребителите се въвеждат изискванията на Директива 2008/122/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно защитата на потребителите по отношение на някои аспекти на договорите за разпределено във времето ползване на собственост, дългосрочни ваканционни продукти, препродажба и замяна, и се изпълняват част от изискванията на Регламент (ЕО) № 1222/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година относно етикетирането на гуми по отношение на горивната ефективност и други съществени параметри.

На 27 октомври 2010 г., [Комисията по европейските въпроси и контрол на европейските фондове](#) разгледа прие на първо гласуване законопроект за изменение и допълнение на Закона за електронния документ и електронния подпис, № 002 – 01 – 91, внесен от Министерски съвет на 12.10.2010 г. Законопроектът е съобразен с Директива 1999/93/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 1999 г. относно правната рамка на Общността за електронните подписи.

На 27 октомври 2010 г., Народното събрание прие на второ четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за Министерството на вътрешните работи, № 002-01-81, внесен от Министерски съвет на 16.09.2010 г.

На 28 октомври 2010 г., Народното събрание прие на първо четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за чужденците в Република България, № 002-01-65, внесен от Министерски съвет на 14.07.2010 г.

Новини от България свързани с ЕС



България приема отнемане на правото на глас в ЕС при продължително нарушаване на бюджетната дисциплина

След приключване на двете сесии на Европейския съвет премиерът Бойко Борисов заяви, че е приемливо предложението на Германия и Франция за отнемане на правото на глас на държава-членка в ЕС, която бъде

санкционирана в случаи на продължаващо нарушаване на правилата на Пакта за стабилност и растеж, съобщи пресцентърът на Министерски съвет.

България подкрепя доклада на президента Херман ван Ромпой, в който се предлага засилване на финансовата дисциплина, включително чрез наказателни мерки при нарушения, по-строг контрол върху макроикономическо развитие на страните-членки, създаване на специална рамка за управление при бъдещи кризи.

По време на заседанието лидерите на държавите-членки са се договорили до декември 2010 г. експерти на Европейския съвет да подготвят по-конкретни параметри и анализи по тези промени.

„В момента цяла Европа работи по реформиране на пенсионните си системи. Демографският срив на Европа, в това число и на България, е огромен, и ако така продължават да работят пенсионните системи, ще бъде натрупан огромен дефицит. България е за бюджетна дисциплина и затова в следващите няколко години да реформиране държавите си в тази посока“, заяви още Борисов.

В четвъртък, 28 октомври 2010г. премиерът заяви, че е склонен да подкрепи искането на Ангела Меркел и Никола Саркози за промени в Лисабонския договор, но при определени условия: ако има ясни правила и ако страните, които са превишили с малко допустимия бюджетен дефицит, получат възможност да обяснят, вместо да стават обект на автоматични тежки санкции.

"Хайде да си говорим откровено - кой ще накаже Германия или Франция? Ще накажат такива като България, Румъния, Полша, Чехия, затова трябва да сме много внимателни", посочи Борисов.

Източник: eurora.bg

Новини от европейските институции

Събития от изминалата седмица в европейските институции

Седмичната в Европейския парламент



Икономическото управление на ЕС не следва да съсредоточава своето внимание единствено върху дефицита

На 20 октомври 2010г. членовете на ЕП приеха предложения за подобряване на икономическото управление и стабилността в ЕС, в това число, като допълнение към фискалния надзор, обръщане на по-сериозно внимание на равнищата на дълговете, отколкото на публичния дефицит, макроикономически надзор за установяване на излишъците и дисбаланса в икономиката на ЕС, механизъм за разрешаване на кризи, по-надеждни статистики и представляване на ЕС/еврозоната в международни организации като МВФ.

Докладът относно подобряването на икономическото управление и рамката за стабилност на ЕС беше изготвен от члена на групата PPE Diogo Feio. Той заяви, че

предложенията на ЕП защитават общностния дух и ще доведат до по-голяма прозрачност и по-засилено сътрудничество.

Проблемът: нарастващо равнище на държавния дълг и икономически дисбаланс

Сред основните проблеми, които предложенията целят да разрешат, е прекалено голямото внимание, което се обръща на дефицита в Пакта за стабилност и растеж, което позволява на правителствата да се измъкнат по-леко в случаите, в които са упражнявали контрол над дефицита, докато равнищата на задлъжнялост са били обезпокоителни.

Високата степен на задлъжнялост в рамките на ЕС се дължи на различни причини. Например високото равнище на дълга на Гърция се дължи на прекомерни разходи от страна на правителството преди кризата (2006 г.): 97.8 % БВП, 2009 г.: 115.5 % БВП), докато в Ирландия то е в резултат на спасителните мерки предимно за частни банки (2006 г.: 24,9 % БВП, 2009 г.: 64 % БВП).

Освен това има несъответствия в конкурентоспособността в рамките на ЕС. Износителите като Германия и Нидерландия произвеждат много повече, отколкото потребяват, докато вносителите като Испания и Португалия потребяват много повече, отколкото произвеждат, което води до икономически дисбаланс.

„Дисбалансът отпреди кризата отново изплува на повърхността: всички страни трябва да поемат своята част от задълженията: държавите с излишъци трябва да подкрепят търсенето, а държавите с дефицит трябва да подкрепят износа,” заяви членът на Европейската комисия по финансовите въпроси Оли Рен по време на разискванията от 20 октомври 2010г.

Актуално състояние

На 29 септември 2010г. Комисията публикува 6 предложения относно икономическото управление, като взе под внимание голяма част от предложенията в доклада „Feio”. Работната група на ван Ромпюй по въпросите на икономическото управление ще представи своите предложения на Европейския съвет, който ще се проведе следващата седмица. Най-важното нововъведение за двете е правилото на обратното мнозинство относно санкциите, което означава, че ще бъде необходимо квалифицирано мнозинство за отхвърляне (а не за приемане) на санкции, предлагани от Комисията.

Независимо от това след провеждането на заседание между германския канцлер Ангела Меркел и френския президент Никола Саркози в Довил на 18 октомври 2010г. има трето споразумение, което би отменило правилото на обратното мнозинство. По време на разискването редица членове на ЕП отправиха критики по отношение на "споразумението от Довил", като го нарекоха назадничаво и насочено срещу Общността.

Допълнителна информация :

[Доклад](#)

[Изход от финансовата криза и подготовка на европейското икономическо управление](#)

[Членовете на Парламента предоставят повече правомощия на надзорните органи](#)

[Речник на финансовата криза](#)



Трансгранично здравно обслужване – интервю с евродепутатката Françoise Grossetête

Някои държави в ЕС обаче са обезпокоени относно разходите – и това, дали пациентът следва първо да плати сам, а разходите да му бъдат възстановявани по-късно. Преди гласуването в комисията (в която предложението е на етап второ четене) зададохме няколко въпроса на френския член на ЕП Françoise Grossetête, (Европейска народна партия), докладчик на Парламента по тази директива. Съдът на ЕС вече излезе със становище, в което потвърждава правата на пациентите по отношение на свободата на движение в границите на ЕС.

Какво е положението в Европа в момента по отношение на трансграничното здравно обслужване?

Понастоящем, ако европейски гражданин желае да получи лечение в друга държава, той не знае дали средствата ще му бъдат възстановени и как може да стане това. Човек трябва да поеме предварително разходите, без да знае дали те ще му бъдат покрити. Досега гражданите срещаха трудности във връзка с това и по някои от случаите има внесени жалби в Съда на Европейския съюз. Поради това Европейският парламент реши, че трябва да приеме законодателство, с което да разреши този проблем.

Директивата има за цел да даде възможност за мобилност на пациентите. Вече имаме свобода на движение на работниците и студентите. Тя е част от основните права на европейските граждани. Това обаче не означава насърчаване на медицинския туризъм. Ние просто искаме да предоставим на пациентите обществено здравеопазване с по-широк обхват. Това е много важно – особено в граничните райони.

Какво ще се промени за пациентите в Европа, ако директивата бъде приета?

Пациентите ще имат избор по отношение на мястото на лечение и съответно възможност да получат възможно най-добри здравни грижи. Ще има национални центрове, в които ще има достъп до информация, свързана със здравеопазването в другите страни.

Ако някой се нуждае от разрешение, за да получи здравно обслужване в друга държава от ЕС, плащането ще се извършва директно от държавата на пациента на държавата, в която е получено здравното обслужване.

Много държави от ЕС са против това предложение, тъй като се страхуват от „инвазия“ на пациенти и нарастване на разходите за здравеопазване. Има ли такъв риск?

Само една много малка част от публичните разходи за здравеопазване е свързана с трансграничното здравно обслужване. В повечето случаи разходите на пациентите за лечение в друга държава могат да бъдат възстановени само ако това лечение се покрива от тяхната национална система и в размера, който се покрива в тяхната държава. Например, ако в Германия пациентите нямат право на възстановяване на разходите за заболяване и отидат да се лекуват във Франция, Германия няма да е задължена да им възстановява разходите. Няма да има възможност пациентът да извлече финансови ползи, свързани с възстановяването на разходите.

Докладът е на етап второ четене – по кои точки Вие и Европейският парламент имате различно виждане от това на европейските правителства?

Имам три основни различия: предварителното плащане, предварителните разрешения и редките заболявания.

Ние сме убедени, че основните политически групи в Европейския парламент са единни по този въпрос – че за да се избегне дискриминацията на хората с по-малко средства, тяхната държава трябва да заплаща директно на болничното заведение или на държавата, в която се извършва лечението (предварително плащане), без гражданинът да бъде задължаван първо да заплаща разходите сам. Ако това не е възможно, пациентът може да очаква разходите да му бъдат възстановени във възможно най-кратък срок.

По отношение на предварителното разрешение, макар Парламентът да е против него, можем да приемем такова, при условие че критериите за евентуален отказ са точни, обективни и ограничени.

Друга много важна за нас точка е това, европейските граждани, които страдат от редки заболявания, да имат възможност да получат лечение в друга държава. Има 25 милиона европейци, страдащи от редки заболявания, и те се нуждаят от достъп до по-добри здравни грижи. Съветът на министрите (на правителствата от ЕС) пренебрегна тази точка и за нас това е основен пропуск.

Уверена ли сте, че ще бъде постигнато споразумение?

Надявам се, че при второто четене ще бъде постигнато споразумение – в интерес на пациентите.

График

Юли 2008 г.: Предложение на Европейската комисия

Април 2009 г.: Първо четене в Европейския парламент

Юни 2010 г.: Съветът на министрите на ЕС одобрява своята позиция

27 октомври 2010 г.: Планирано приемане на доклада в комисията на ЕП, второ четене

Януари 2011 - заплануван вот в пленума

Източник: Страницата на Европейския парламент

Седмичната в Съвета



Опазване на рибните запаси в Балтийско море

На 26 октомври 2010г. Съветът по селско стопанство и рибарство постигна политическо споразумение относно регламент, в който се установяват рибните квоти за 2011 г. в Балтийско море за плавателните съдове на ЕС. В сравнение с количествата за миналата година този правен акт предвижда намаляване на възможностите за риболов, общия допустим улов (ОДУ) и квотите.

Новоопределените квоти се отнасят за херингата, треската, писията, атлантическата съомга и трицоната. Най-важните намаления на квотите са по отношение

на тризоната и херингата. Според научните становища подобни намаления биха представлявали оптимално решение за избягване на смъртността от риболов. От друга страна се увеличава квотата за треска в Балтийско море, което произтича от успешно изпълнения многогодишен план за възстановяване на намалените запаси от треска в Балтийско море. Този план беше разработен през 2007 г.

Подобни количествени ограничения на риболовната дейност в Балтийско море са необходими, за да се избегне прекомерната експлоатация на рибните запаси и да се намалят вредите за морската среда. Същевременно те спомагат за осигуряване на справедливо разпределение на ресурсите сред държавите-членки и за гарантиране на прехраната на рибарите. Тези квоти се поделят между 8 балтийски страни.

За разлика от много други законодателни актове, този регламент е приет единствено от Съвета, по предложение от Комисията. Общият допустим улов и квотите се определят всяка година, като се вземат предвид най-добрите налични научни становища относно състоянието на рибните запаси и като се отчитат икономическите и социални аспекти на риболовната промишленост на крайбрежните държави-членки.

За повече информация:

[Съобщение за печата](#)

[Излъчване в интернет на пресконференцията](#)

[Обща политика в областта на рибарството](#)

Източник: Страницата на Съвета

Председателство на Съвета на ЕС



След Испания Белгия поема ротационното председателство на Европейския съюз от 1 юли 2010г. и представи амбициозна програма за второто шестмесечие на 2010 г.

Работната програма на белгийското председателство следва [програмата на "триото на председателствата"](#) , съставено от Белгия, Испания и Унгария. Белгия ще се стреми преди всичко да гарантира прилагането на договора от Лисабон, влязъл в сила през декември 2009г., който улеснява процедурата за вземане на решения в Европейския съюз.

По време на испанското председателство спадът на еврото и влошаването на публичните дефицити на държавите-членки разтърсиха Европа. Новото председателство желае да възстанови растежа и да подобри икономическото управление. В [програмата на Белгия](#)  е предвидено и създаването на нова европейска структура за контрол на финансовите пазари.

[Интернет-страница на белгийското председателство](#)

Новини от Европейската комисия



ЕК прие работната си програма за 2011 г.

Европейската комисия прие работната си програма за 2011 г., която излага конкретни действия за постигането на поставените цели за излизане от икономическата криза. Работната програма отразява решимостта на Комисията да изведе Европа от кризата към едно бъдеще на благоденствие, сигурност и социална справедливост, предава Рапид.

Председателят на Европейската комисия Жозе Мануел Барозу заяви:

„Европейският съюз показва, че е в състояние да се справи с предизвикателствата, пред които е изправен, но все още не сме в пълна безопасност. Политиките ни трябва да отразяват настоящия ни ангажимент за осигуряване на устойчив растеж и създаване на работни места съгласно програмата Европа 2020. Отчитам висока степен на съгласуваност по общите приоритети за Европа. Надявам се, че тя ще доведе до бързи политически резултати в полза на гражданите“.

Приоритети за 2011 г. попадат в пет основни групи:

Отстояване на социалната пазарна икономика на Европа след кризата и в бъдеще (примери: законодателна рамка за управление на кризи в банковата сфера, предложения за засилване на защитата на потребителите на финансови услуги, както и регламент за агенциите за кредитен рейтинг - мерки, целящи изпълнението на амбициозната реформа на финансовия ни сектор през следващата година);

Възстановяване на икономическия растеж с цел създаване на работни места (примери: нови механизми за прилагане на фискалната политика, предложения за подпомагане на конкурентоспособността на европейските предприятия, и по специално на малките и средните предприятия, Европейски план за енергийна ефективност, инициатива за социално ориентиран бизнес, законодателни инициативи във връзка с командироването на работници и работното време, които ще бъдат доразвити в рамките на тесен диалог със социалните партньори, както и подобряване на рамките за ДДС и за корпоративното облагане);

Напредък по програмата за гражданите: права, свобода и правосъдие (примери: засилване на правата на потребителите, обща референтна рамка за договорното право, обновено законодателство за гражданска защита, програма за регистрираните пътници, както и нова управленска структура на OLAF, Европейската служба за борба с измамите);

По-голям принос на Европа на глобалната сцена (примери: подкрепа за новата Европейска служба за външна дейност, прокарване на целите за икономически растеж от програмата Европа 2020 в международен план, както и по-нататъшно подобряване на европейската политика за помощ за развитие, за да достига до най-нуждаещите се);

От принос към реално въздействие: постигане на максимална ефективност на политиките на ЕС (примери: предложение за следващата многогодишна финансова рамка, придаване на ключово значение на разумното регламентиране и удължаване на срока за консултации на 12 седмици).

Речта за състоянието на Съюза на председателя на Европейската комисия от началото на септември 2010 г. сложи началото на открит междуинституционален дебат за

приоритетите на ЕС за следващата година. Като отчита в пълна степен тези плодотворни дискусии, в работната си програма Комисията излага визията си в конкретни мерки за 2011 г. Същевременно Комисията прави преглед на постиженията по работната програма за 2010 г. и набелязва инициативи, които се обсъждат за следващите години.

Както и през 2010 г., работната програма на Комисията е придружена от четири приложения:

списък от 40 [окончателният брой ще бъде обявен след заседанието на колегиума на Комисията] стратегически инициативи, които Комисията поема ангажимент да приеме през 2011 г.

списък от 89 други възможни инициативи в процес на подготовка до края на мандата.

списък с предложения за опростяване и оттеглени предложения.

На Комисията ѝ предстои да работи в тясно сътрудничество с Европейския парламент и със Съвета на ЕС, както и със заинтересованите страни, включително и националните парламенти, за да гарантира широка ангажираност с цялостния подход и с отделните инициативи.

Работната програма можете да намерите [тук](#).

По-бърза реакция при бедствия в ЕС и по света



Неотдавнашните бедствия показаха, че настоящата система на ЕС за реакция при извънредни ситуации работи добре, но има какво още да се подобри. Нова стратегия [en](#) има за цел отстраняване на съществуващите недостатъци и оптимално използване на ресурсите на Съюза. За повече информация натиснете [тук](#).

Много страни, един пазар

Единният пазар е крайъгълен камък на ЕС. Той бе създаден, за да могат хората, стоките, услугите и капиталите да се движат свободно в Европейския съюз.

Все още обаче има разминавания между правилата и реалността, с която предприятията и хората се сблъскват, когато работят или пътуват в чужбина. Комисията обяви нови мерки, които ще гарантират, че благодарение на единния пазар животът на хората продължава да се подобрява, а конкурентоспособността на икономиката нараства.

Актът за единния пазар ще улесни работата на малките предприятия, които представляват 99 % от европейските компании, и ще помогне за разрешаване на проблемите, които хората срещат при пътуване, учене, работа, сключване на брак, покупка на жилище или автомобил в друга държава от ЕС.

Част от новите мерки за единния пазар са:

- улесняване на достъпа на малки предприятия до финанси, опростяване на счетоводните правила и подобряване на достъпа до обществени поръчки.

- насърчаване на социалното предприемачество, за да се подобри достъпа до храна, жилища, здравни грижи, работни места и банкови услуги.
- гарантиране, че притежателите на авторски права, включително хората на изкуството, могат да продават творбите си в целия ЕС, за да се засили електронната търговия.
- намаляване на бюрокрацията при признаването на всички професионални квалификации в целия ЕС чрез въвеждане на професионални лични карти.

През следващите три години 25 допълнителни мерки ще улеснят живота на европейските граждани. Ето някои от тях:

- защита на туристите и пътниците в случай на фалит на организатора на тяхното пътуване, на забавяне или анулиране на техния полет и др.
- помощ за потребителите, имащи проблем с предприятие в друга страна, чрез бързи и евтини извънсъдебни споразумения.
- изясняване кои закони се прилагат за жилища и банкови сметки, съвместно притежавани от съпрузи от различни държави.
- въвеждане на възможност за електронно прехвърляне на социалноосигурителни права за работниците, отиващи да работят в друга страна.
- опростяване на процедурите за регистриране на автомобил, купен в друга държава от ЕС.

Още за единния пазар на ЕС [de](#) [en](#) [fr](#)

Още за правата на гражданите на ЕС [en](#)

Визия за европейската промишленост

Нови планове за промишлеността в ЕС - създаване на работни места и запазване на производството в Европа

Европейската промишленост бе засегната тежко от икономическата криза. На фона на признаците на възстановяване Комисията подготвя планове за укрепване на сектора в бъдеще.

Новата промишлена политика [de](#) [en](#) [fr](#) се основава на разбирането, че в днешния глобализиран свят нямат място национални индустрии и че поддържането на силен производствен сектор ще осигури разнообразни и добре платени работни места. Преходът към устойчиво развиваща се икономика трябва да се използва като възможност за повишаване на конкурентоспособността.

Политиката е една от основните инициативи в стратегията "Европа 2020" [de](#) [en](#) [fr](#) за насърчаване на интелигентен, устойчив и справедлив растеж. Нейните цели включват: създаване на правна среда, помагаша на компаниите да запазят своята конкурентоспособност.

- улесняване на достъпа до финансиране за компании и насърчаване на създаването на малки предприятия.
- подобряване на инфраструктурата за транспорт, енергетика и комуникации
- ефективно и устойчиво снабдяване със суровини и управление на суровините.
- насърчаване на иновациите в конкретни сектори като строителство, биогорива, пътен и железопътен транспорт.

"Няма да има устойчиво развитие без конкурентоспособност и няма да има дългосрочна конкурентоспособност без устойчиво развитие. А нито едно от тези неща не

може да съществува без квантов скок в иновациите", заяви комисарят по промишлеността и предприемачеството Антонио Таяни.

Мониторинг на напредъка

Всяка година ще се изготвят доклади за конкурентоспособността на ЕС като цяло и на отделните държави-членки. Първият [доклад](#) анализира състоянието на производствения сектор и подходите към изследванията, иновациите и устойчивостта във всяка отделна страна.

Така например за Великобритания в доклада е отбелязан значителен ръст на разходите за труд през последното десетилетие и спад с 15 % на производството по време на икономическата криза. Австрийската икономика, въпреки че е много конкурентоспособна и не е изправена пред сериозни трудности, би имала полза от образователни реформи за увеличаване на броя на австрийските предприемачи.

Производственият сектор осигурява работа на една четвърт от европейците, заети в частния сектор. На него се падат и 80 % от всички научни изследвания в частния сектор.

Индустриална политика за ерата на глобализацията [de](#) [en](#) [fr](#)

[Промислена конкурентоспособност в Европа](#)

[Промислеността и предприемачеството в снимки](#) 

Документи на Европейската комисия



Документи на ЕК получени в периода от 25.10. – 29.10.2010 г.

Бюджет

- ⇒ ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 9 КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2010 Г. - РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ - Раздел III — Комисия - COM(2010)577 [Досие на документа](#)
- ⇒ Предложение за РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС - COM(2010)578 [Досие на документа](#)

Външни отношения

- ⇒ ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Годишен доклад на Европейската комисия относно Инструмента за стабилност през 2009 г. – COM(2010)512 [Досие на документа](#)

Вътрешен пазар и услуги

- ⇒ СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ, КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ И ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА - Рамка на ЕС за управление на кризи във финансовия сектор - COM(2010)579 [Досие на документа](#)
- ⇒ ЗЕЛЕНА КНИГА за по-масово използване на електронните обществени поръчки в ЕС - COM(2010)571 [Досие на документи](#)

Данъчно облагане и митнически съюз

- ⇒ СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Данъчно облагане на финансовия сектор - COM(2010)549 [Досие на документа](#)

Земеделие и развитие на селските райони

- ⇒ ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - ГОДИШЕН ДОКЛАД ЗА ПРОГРАМА САПАРД ЗА 2009 Г. - COM(2010)567 [Досие на документа](#)

Икономически и финансови въпроси

- ⇒ Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за предотвратяване и коригиране на макроикономическите неравновесия - COM(2010)527 [Досие на документа](#)

Околна среда

- ⇒ ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА И ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ - ОЦЕНКА ОТ 2010 Г. НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПЛАНА ЗА ДЕЙСТВИЕ НА ЕС ЗА ОПАЗВАНЕ НА БИОЛОГИЧНОТО РАЗНООБРАЗИЕ - COM(2010)548 [Досие на документа](#)

Регионална политика

- ⇒ СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Приносът на регионалната политика за интелигентен растеж в рамките на стратегия „Европа 2020“ - COM(2010)553 [Досие на документа](#)

Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз

26.10.2010 L280**ДИРЕКТИВИ**

- ✓ Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно правото на устен и писмен превод в наказателното производство.

РЕГЛАМЕНТИ

- ✓ Регламент (ЕС) № 960/2010 на Комисията от 25 октомври 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

РЕШЕНИЯ

- ✓ Решение 2010/638/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея.
- ✓ Решение 2010/639/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус.

- ✓ Решение 2010/640/ЕС на Комисията от 21 октомври 2010 година за изменение на решения 2006/920/ЕО и 2008/231/ЕО относно техническите спецификации за оперативна съвместимост, свързани с подсистемата „Експлоатация и управление на трафика“ на трансевропейската конвенционална железопътна система и трансевропейската железопътна система за високоскоростни влакове.
- ✓ Решение 2010/641/ЕС на Комисията от 22 октомври 2010 година за изменение на Решение 2008/866/ЕО относно удължаване на неговия период на прилагане.
- ✓ Решение 2010/642/ЕС на Комисията от 25 октомври 2010 година за даване на разрешение за метод за класификация на кланични трупове на свине в Гърция.

27.10.2010 L281**РЕГЛАМЕНТИ**

- ✓ Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007.
- ✓ Регламент (ЕС) № 962/2010 на Комисията от 26 октомври 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2042/2003 относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи.
- ✓ Регламент (ЕС) № 963/2010 на Комисията от 26 октомври 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

РЕШЕНИЯ

- ✓ Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС.
- ✓ Решение на Комисията от 26 октомври 2010 година за удължаване на периода на валидност на Решение 2002/887/ЕО по отношение на растенията от *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. и *Pinus* L., произхождащи от Япония, чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат.
- ✓ Решение 2010/646/ЕС на Комисията от 26 октомври 2010 година за удължаване на периода на валидност на Решение 2002/499/ЕО по отношение на растенията от *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. и *Pinus* L., произхождащи от Република Корея и чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат.

28.10.2010 L282**РЕГЛАМЕНТИ**

- ✓ Регламент за изпълнение (ЕС) № 964/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове колела от алуминий за превозни средства с произход от Китайската народна република.
- ✓ Регламент за изпълнение (ЕС) № 965/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република.
- ✓ Регламент (ЕС) № 966/2010 на Комисията от 27 октомври 2010 година за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 91/2009 на Съвета върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, чрез вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана, изпращан от Малайзия, независимо дали е деклариран с

произход от Малайзия или не, и за въвеждане на регистрационен режим за внос на тези елементи.

- ✓ Регламент (ЕС) № 967/2010 на Комисията от 27 октомври 2010 година за закриване на продажбата, предвидена в Регламент (ЕС) № 446/2010 за откриване на продажбата на масло чрез тръжна процедура.
- ✓ Регламент (ЕС) № 968/2010 на Комисията от 27 октомври 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.
- ✓ Регламент (ЕС) № 969/2010 на Комисията от 27 октомври 2010 година относно издаването на лицензи за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода октомври 2010 г. с Регламент (ЕО) № 327/98.

РЕШЕНИЯ

- ✓ Решение 2010/651/ЕС на Комисията от 26 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/89/ЕС по отношение на списъка на някои предприятия за месо, рибни и яйчени продукти и хладилни складове в Румъния, които са предмет на преходни мерки във връзка с прилагането на някои структурни изисквания.

29.10.2010 L283

ДИРЕКТИВИ

- ✓ Директива 2010/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите-членки и за отмяна на Директива 2002/6/ЕО.

29.10.2010 L284

РЕГЛАМЕНТИ

- ✓ Регламент (ЕС) № 861/2010 на Комисията от 5 октомври 2010 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа.

30.10.2010 L285

РЕГЛАМЕНТИ

- ✓ Регламент (ЕС) № 973/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за временно суспендиране на автономни мита от Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в автономните области Азорски острови и Мадейра.
- ✓ Регламент (ЕС) № 974/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за определяне на лихвените проценти за отчетната 2011 година на ЕФГЗ, които да се прилагат при изчисляване на разходите за финансиране на интервенционните мерки, обхващащи закупуване, съхранение и пласмент на запасите.
- ✓ Регламент (ЕС) № 975/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.
- ✓ Регламент (ЕС) № 976/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.
- ✓ Регламент (ЕС) № 977/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.
- ✓ Регламент (ЕС) № 978/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

- ✓ Регламент (ЕС) № 979/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.
- ✓ Регламент (ЕС) № 980/2010 на Комисията от 28 октомври 2010 година за забрана на риболова на обикновен морски език в зони VIIa и VIIb от страна на съдове под флага на Белгия.
- ✓ Регламент (ЕС) № 981/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.
- ✓ Регламент (ЕС) № 982/2010 на Комисията от 29 октомври 2010 година относно определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури приложими от 1 ноември 2010 година.

РЕШЕНИЯ

- ✓ Решение 2010/656/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2010 година за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар.
- ✓ Решение 2010/657/ЕС на Комисията от 28 октомври 2010 година за финансирането на спешни мерки във връзка с болестта бяс в Североизточна Италия.
- ✓ Решение 2010/658/ЕС на Европейската централна банка от 26 октомври 2010 година относно преходните разпоредби за прилагане на изискването за минимални резерви от страна на Европейската централна банка след въвеждане на еврото в Естония.

Книги от фонда на Европейския документационен център

Книги получени в ЕДЦ през м. октомври 2010 г.

Издание на ОЛАФ относно предотвратяването на измамите чрез информиране на обществеността

Prevenir la fraude en informant le public
ЕС 1569

Доклад за конкурентоспособността в ЕС за 2009 година.

European Competitiveness Report – 2009
ЕС 1570

Издание относно заетостта в Европа за 2009 година

European Employment Observatory - Review: Spring 2009
ЕС 1571

Енергийната позиция на Европа за 2009 година

Europe's energy position
ЕС 1572

Издание относно равенството между половете. Повече жени на работните места в ЕС

More women in senior positions
EC 1573

Издание относно Доклада на Съвместните Изследователски Центрове в ЕС за 2009 година

Joint Research Centre - Annual Report 2009
EC 1574

Издание относно икономиката в Европа – икономическите предизвикателства в Балтийските райони

European Economy - Cross-country study: Economic policy challenges in the Baltics
Rebalancing in an uncertain environment
EC 1575

Издание относно проблемите и предизвикателствата с наркотичните вещества в Европа

EMCDDA - Guidelines for collecting data on retail drug prices in Europe: issues and challenges
EC 1576

Издание относно европейската полиция

Contributing to European police cooperation through learning
EC 1577

Издание за историята на Европейската комисия

Translation at the European Commission - a history
EC 1578

10-ТА Конференция на ОЛАФ

OLAF - 10TH Anniversary Conference
EC 1579

Доклад на Солвит за 2009 година

Development and Performance of the SOLVIT network
EC 1581

Доклад на Службата за съвети на гражданите (CSS) за 2009 година

Citizens - Report on the functioning and development of the Citizens Signpost Service CSS
EC 1582

Издание относно социалната обстановка в Европейския съюз за 2009 година

The Social Situation In The European Union – 2009
EC 1583

Издание относно безопасността на храните в ЕС

Assuring safety in the food chain
EC 1584

Издание относно европейска инициатива за “зелени автомобили”

European Green Cars Initiative
EC 1585

Издание относно здравеопазването в ЕС

ECDC CORPORATE - Summary of key publications - 2009
EC 1586

Издания относно образованието в ЕС

Education and training for social inclusion;
ERASMUS
EC 1587, EC 1588

Статистическо издание относно горите за 2009 година

EUROSTAT - Forestry statistics – 2009
EC 1589

Статистическо издание относно риболова

Fishery statistics
EC 1590

Народно събрание
Отдел „Европейско право“
eubulletin@parliament.bg
vesna@parliament.bg